

PACKWOOD HAUGH



Overseas Pupils

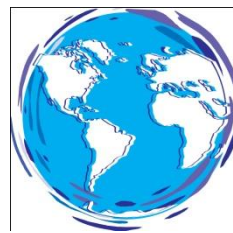
Estudiantes del extranjero

海外からの生徒

นักเรียนต่างชาติ

# **OVERSEAS PUPILS**

---



As a full boarding school, Packwood is an attractive option for a number of overseas pupils, whether foreign pupils, children of ex-pats, or children of parents in the forces.

## **Guardians**

We do not require overseas pupils to have guardians, but a contact in this country is required. Pupils from Japan and Spain usually come through an agency (Gabbitas, Clarendon International or Astex) who either act as guardians or, in the case of Gabbitas, arrange guardians for the pupils. Where requested, we provide the contact/guardian with all the information/documentation that is sent to parents.

## **Settling In**

All new pupils have a ‘shadow’ – a child of similar age – who looks after the new pupil and shows him/her around for as long as is necessary. The shadow and the new pupil often become good friends. Even if there is a language barrier at first, our experience is that a smile and a few hand signals can quickly put the new pupil at his/her ease. There is also a member of staff who has specific responsibility for the well-being of overseas pupils.

## **Food**

The Packwood food is varied and nutritious. If a special diet is required, we would do what we could to provide the necessary food, but experiencing British food is part of the cultural experience for foreign pupils, and rarely do they ask for any special dishes.

## **English as an Additional Language**

Our recommendation is that foreign pupils have at least some English before they arrive at Packwood, so that they can integrate and feel at home more quickly. On occasions, a child has spent the previous Summer at a Language School nearby, and this has helped.

A member of our Learning Support Department is qualified to teach ‘English as an Additional Language’ on a one-to-one basis, and time is found to do this by withdrawing the children from Latin lessons.

## **The Curriculum**

Our aim is to involve the foreign pupils in as much of the curriculum as possible. Typically (although it depends upon the number of terms the pupil is to be at Packwood), a pupil for whom English is an additional language will take English, Maths, Physics, Chemistry, Biology, History and Geography, as well as Art, Music, Design Technology, Information and Communications Technology and Physical Education. The Learning Support department provides background information on British culture, history and religion.

## **Religion**

The principles of Christian upbringing and worship are a major influence in the life of the school, but we are not evangelical. Most days begin with a School Assembly and on Sundays we worship in the village church. It is expected that all pupils will attend these services. If an alternative service of religious worship is requested, we would do our best to make suitable arrangements.

## **Weekends**

Boarders remain at Packwood at weekends once they have been boarding for a year, unless there is a 'special occasion'. This means that there are always a good number of children at the school at weekends. Our boarding numbers range from 130-150.

A large number of activities and trips are organised at weekends, and the school has many facilities on site.

## **Exeats and Half-Terms**

If an overseas pupil is unable to travel abroad to see parents at Exeats and Half-Terms, he/she will often spend the time with a guardian, a member of the family, or a family friend. If necessary, we can arrange for the pupil to stay with a friend over an Exeat weekend – Packwood parents are always very willing to have another child to stay. Permission from the parents of the overseas pupil is sought before taking this step.

## **Travel**

If travelling by plane, we are happy to make arrangements with a local taxi driver to transport the pupil to and from the airport. The taxi driver will remain at the airport until the plane has taken off. The nearest airport is Manchester.

## **Senior School**

Where relevant, we will advise upon a suitable senior school for the pupil. Registration at the school is the responsibility of the parents or the guardian. If requested to do so, we will arrange transport to and from the senior school.

**Nigel Westlake**

**Headmaster**

## Estudiantes del extranjero

Tanto si vienen de fuera, son hijos de ingleses en el extranjero o niños con padres en la fuerzas armadas, y están buscando una educación británica para sus hijos, Packwood es un colegio ideal para estudiantes que necesitan un internado.

## Tutores

No es necesario que los estudiantes vengan con un tutor asignado, pero es imprescindible tener un contacto en Inglaterra.

Los estudiantes de Japón y España suelen venir a través de una agencia (Gabbitas, Clarendon International o Astex), en cuyo caso éstos suelen o bien actuar ellos mismos como tutores, o, en el caso de Gabbitas, ocuparse de buscar los tutores para los estudiantes.

Si Vd. lo solicita, le enviaremos a los tutores la misma información y documentación que se envía a los padres.

## Los primeros días

A cada estudiante nuevo se le asigna un 'guía', de la misma edad que se ocupa de orientarle y ayudarle durante el tiempo que sea necesario.

Aunque exista una barrera idiomática en los primeros días, tan sólo basta con una sonrisa o un gesto con la mano para que el estudiante se sienta mejor y es habitual que el 'guía' y el estudiante nuevo se hagan buenos amigos/as.

En cualquier caso siempre hay un profesor que tiene asignada específicamente la responsabilidad sobre el bienestar de los estudiantes extranjeros.

## Comida

Nuestra comida es variada y equilibrada. Si se requiere una dieta especial, haremos todo lo posible para adaptarnos a ella, sin embargo, consideramos que la comida británica forma parte de la experiencia cultural que supone vivir aquí, y en muy pocos casos los alumnos solicitan platos especiales.

## Refuerzo del idioma inglés

Recomendamos que los estudiantes extranjeros sepan un poco de inglés antes de llegar para que se integren rápidamente y se sientan como en casa.

Hay estudiantes que pasan el verano anterior en un colegio de idiomas cercano y esto les suele ayudar.

Disponemos de un profesor titulado para dar clases individuales de refuerzo de inglés. En caso de ser necesario, las horas para dar estas clases se obtienen empleando las asignadas al latín.

### El plan de estudios

Se procura involucrar a los estudiantes extranjeros en el plan de estudios de Packwood lo más posible.

Normalmente, aunque depende del número de trimestres que el estudiante se pretenda quedar, un estudiante cuya lengua materna no es la inglesa, estudiará lengua inglesa, matemáticas, física, química, historia, geografía, arte, tecnología (trabajos manuales), tecnologías de la información y educación física.

El Departamento de Orientación Educativa ofrece todo tipo de información sobre cultura inglesa, su historia y religión.

### Religión

Aunque no somos un colegio religioso, los valores y la tradición cristiana influyen de manera importante en la vida del colegio y forman parte de la educación.

El día suele comenzar con una asamblea de alumnos y los domingos se acude a la misa que se celebra en la iglesia del pueblo.

Se espera que los alumnos acudan a este servicio religioso, pero si se requiere otro, haremos todo lo posible para acomodarnos.

### Fines de semana

Después del primer año, y salvo alguna ocasión excepcional, los alumnos internos permanecen los fines de semana en el internado.

Tienen muchos compañeros con ellos, pues al haber en torno a los 130-150 alumnos internos, siempre hay un buen número de estudiantes en Packwood. Además se organizan un gran número de actividades y viajes y tienen disponibles muchas instalaciones en el campus.

### 'Exeats' (salida con permiso en fin de semana) y vacaciones del semestre

Los estudiantes de fuera que, por algún motivo, no pueden volver a casa durante este periodo, suelen hospedarse con su tutor/tutora, con la familia o con amigos de familia.

Los padres de alumnos de Packwood suelen ser muy hospitalarios con los compañeros de sus hijos y algunos estudiantes se suelen quedar en su casa. Si es necesario, podemos ocuparnos de ello, pero se requiere comunicación y permiso expreso previo de los padres.

## Viajes

En el caso de que los alumnos viajen en avión, el colegio puede organizar la recogida y vuelta en taxi al aeropuerto. El taxista esperará hasta que el avión despegue antes de marcharse.

El aeropuerto más cercano a Packwood es Manchester.

## Colegio de educación secundaria

Si es necesario, podemos sugerir un colegio de educación secundaria para el estudiante. Matricularse en el colegio de educación secundaria para obtener la plaza es responsabilidad de los padres o tutor/es.

Si lo necesita podemos organizar el transporte de ida y vuelta.

## 海外からの生徒

バックウッド校は寄宿学校であるため、外国籍の生徒や英国駐在員の子弟、また英国在住の軍人の子弟など海外からの生徒にとって魅力的な学校です。

### 保護・世話人

外国人生徒に保護・世話人を要求しませんが、英国における連絡先が必要となります。日本やスペインからの生徒は、Gabbitas, Clarendon International, Astex などの代理業者を通して来ることが多く、それらの業者は生徒の保護・世話役を務めたり、Gabbitas の場合には保護・世話人の斡旋をしています。要望に応じて本校では、生徒の両親へ送られる情報や書類を連絡先や保護・世話人にも送付しています。

### 定着までの間

新規入学の生徒には、生徒と同年代の「シャドー」と呼ばれるお世話係が常時付き添い、学校生活に慣れるまで新入生の面倒をみます。それがきっかけで、新入生とシャドーはその後もよい友達でいることが多いです。これまでの経験から言えることは、入学当初、言葉の壁があっても、笑顔と身振りですぐに打ち解けることができるということです。また、新入生が早く学校生活に馴染めるよう支援する、本校の担当スタッフもおります。

### 食事

バックウッド校の食事献立は種類が豊富で、栄養のバランスを考えて作られています。また、特別な食餌療法が必要な場合は個々の生徒に合うよう対応していますが、英国の食事を味わうことも外国人生徒には文化体験の一つと考えています。これまで特別メニューの申し出はあまりありません。

### 外国語としての英語

本校に入学する外国人生徒は、入学前にいくらかの英語学習経験があるのが望ましいと考えます。その方がより早く新しい環境に適応し、楽しい学校生活を送れるようになるからです。本校へ入学する前の数ヶ月間を近くの語学学校で過ごす生徒もよく見られます。この経験はその後の学習の一助となります。

資格を持った補習課の教師が、個別指導で「外国語としての英語」の補習授業を行います。主にラテン語授業の代わりに、その補習授業の時間が当てられます。

### カリキュラム（全教科課程）

本校では、外国人生徒に可能な限りたくさんの教科課程を修めてもらうよう努めています。本校に在籍する学期数によっても異なりますが、通常、英語を外国語としている生徒の場合、英語、数学、物理、化学、生物、歴史、地理に加え、芸術、音楽、工作技術、情報伝達技術、体育を学びます。また、補習課では英国の文化、歴史、宗教についても学習します。

## 宗教

キリスト教の躰と礼拝の基本理念は、学校生活においても大きな影響を与えていますが、伝道的な意味はありません。ほぼ毎日、全校朝会で一日が始まります。日曜日には村の教会へ礼拝に行きます。全生徒がこの礼拝に出ることになっています。他宗教の礼拝に出る要望がある場合は、できる限り希望に沿うよう取り計らいます。

## 週末

寄宿生は二年目から、特別な行事がなければ週末を校内で過ごすので、学校にはいつも平均130人から150人の寄宿生が滞在しています。

本校の敷地には数多くの設備があり、また週末のための活動や旅行もたくさん企画されます。

## 週末一時休暇と学期中間休暇

外国人生徒が一時休暇や中間休暇に、両親の元へ帰国できない場合は、保護・世話人や家族の一員、あるいは家族の友人の所で過ごすことになるでしょう。また必要に応じて、本校が一時休暇の週末を友達と一緒に過ごせるよう取り計らうこともできます。パックウッド校に子どもを通わせている両親は、そういう生徒をいつも喜んで受け入れてくれます。その場合には、事前に外国人生徒の両親の許可を取り付けることになっています。

## 車の手配

帰国時などに飛行機を利用する場合、空港と本校の間の移動を地元のタクシー会社に依頼する手配もします。タクシー運転手は生徒を空港に送り届けた後、予約の飛行機が出発するまで空港に残ります。最寄の空港はマンチェスター空港です。

## シニアスクール

要望があれば、生徒に相応しいシニアスクール（本校卒業後の学校）について助言をしますが、その学校への登録手続きは生徒の両親か保護・世話人が直接行うこととなります。また、シニアスクールへの生徒の送迎を希望される場合は、本校で手配します。

パックウッド校校長     ナイジェル・ウェストレイク  
2010年1月

## นักเรียนต่างชาติ

Packwood School เป็นโรงเรียน ประจำที่มีความโดดเด่นของอัตราส่วน ของจำนวนนักเรียนต่างชาติ

และนักเรียนที่เป็นบุตรหลานของผู้ปกครองต่างชาติที่มาประจำอยู่ในประเทศอังกฤษ รวมถึงบุตรหลานของทหารและข้าราชการ

## ผู้ดูแลนักเรียนในประเทศอังกฤษ

โดยปกติทางโรงเรียนไม่ได้มีกฎข้อบังคับสำหรับนักเรียนต่างชาติ ในการมีผู้ดูแล หรือมีผู้ปกครองในประเทศอังกฤษ

แต่เนื่องจากกฎหมายคุ้มครองนักเรียนต่างชาตินักเรียนจำเป็นต้องมีผู้ดูแล ดังนั้นนักเรียนส่วนใหญ่จากประเทศ ญี่ปุ่น และสเปน

จึงสมัครเข้าอยู่ในความดูแลของบริษัทที่ให้บริการดูแลนักเรียน โดยบริษัทเหล่านี้ทำหน้าที่ในฐานะผู้ปกครองนักเรียนในประเทศอังกฤษ ( เช่น

**Gabbitas, Clarendon International or Astex )** ซึ่งจะดูแลนักเรียนระหว่างที่ศึกษาอยู่ในประเทศอังกฤษ

และทางโรงเรียนจะติดต่อและประสานงานกับผู้ดูแลเพื่อแจ้งข้อมูลของนักเรียนและส่งเอกสารต่างๆให้ทราบเป็นระยะๆตลอดการศึกษาของนักเรียน

## การปรับตัวของนักเรียนใหม่

นักเรียนใหม่ทุกคนจะได้รับการดูแลจากเพื่อนร่วมชั้นเรียนที่อยู่ในระดับชั้นเดียวกัน โดยการจัดสรรจากทางโรงเรียน

ซึ่งนักเรียนเหล่านี้จะทำหน้าที่ดูแลและให้คำแนะนำต่างๆ แก่เพื่อนนักเรียนใหม่รวมทั้งเป็นการสร้างความสนิทสนมระหว่างนักเรียน

ถึงแม้ปัญหาเรื่องภาษาจะเป็นอุปสรรคในช่วงแรกก็ตาม

แต่รอยยิ้มและการแสดงออกทางท่าทางเป็นตัวประสานความสัมพันธ์ของนักเรียนให้สนิทสนมกันและกลายเป็นความสัมพันธ์ที่ดีในระยะเวลาอันสั้น

มากไปกว่านั้นทางโรงเรียนจัดสรรเจ้าหน้าที่เฉพาะ เข้ามาดูแลและให้คำแนะนำนักเรียนใหม่ให้ปรับตัวได้ง่ายขึ้น

รวมทั้งแก้ไขปัญหาต่างๆที่อาจเกิดขึ้นกับนักเรียน

## อาหาร

Packwood School ได้จัดเตรียมอาหาร ที่มีความหลากหลายและมีคุณค่าทางโภชนาการไว้บริการนักเรียน

รวมทั้งโรงเรียนยังมีบริการจัดอาหารพิเศษสำหรับนักเรียนบางคนที่มีข้อจำกัดในการบริโภคอาหารบางประเภท แต่โดยปกติอาหารอังกฤษ

เป็นอาหารที่เป็นที่รู้จักสำหรับเด็กต่างชาติ ทางโรงเรียนจึงไม่ค่อยประสบปัญหา ในการขออาหารพิเศษ

## หลักสูตรภาษาอังกฤษ และภาษาต่างประเทศ

ทางโรงเรียนแนะนำให้นักเรียนมีความรู้ทางด้านภาษาอังกฤษขั้นพื้นฐานหรือได้รับการเรียนการสอนทางด้านภาษาอังกฤษ มาก่อนการเข้าศึกษาที่

Packwood School เพราะจะทำให้นักเรียนปรับตัวได้เร็วขึ้นและรู้สึกเป็นส่วนหนึ่งของโรงเรียน

นอกจากนี้ยังมีเด็กนักเรียนบางคนได้เข้าเรียนโรงเรียนสอนภาษาในบริเวณใกล้เคียง Packwood School ในช่วงฤดูร้อน

ซึ่งมีส่วนช่วยให้นักเรียนมีพัฒนาการทางด้านภาษาที่เร็วขึ้น

เจ้าหน้าที่ ในส่วนของ Learning Support Department สามารถให้บริการเพิ่มเติมด้านการสอนภาษาแบบตัวต่อตัว

โดยสามารถเลือกเรียนภาษาอังกฤษแทนภาษาละติน

## หลักสูตรการเรียนการสอน

หลักสูตรการเรียนการสอนได้ถูกปรับปรุงให้เข้ากับนักเรียนต่างชาติ และจำนวนนักเรียนในแต่ละชั้น

ตัวอย่างหลักสูตรสำหรับนักเรียนที่ต้องการเรียนเพิ่มเติมด้านภาษาอังกฤษ ทางโรงเรียนจะจัดให้นักเรียน ได้เรียนวิชาต่างๆดังนี้ ภาษาอังกฤษ คณิตศาสตร์

ฟิสิกส์ เคมี ชีววิทยา ประวัติศาสตร์และ ภูมิศาสตร์ รวมทั้ง ศิลปะทางด้านดนตรี เทคโนโลยี ด้านการออกแบบ สารสนเทศและเทคโนโลยีด้านการสื่อสาร

รวมถึง พลศึกษา ส่วน Learning Support Department จะให้ความรู้เพิ่มเติมทางด้านประวัติศาสตร์ของประเทศอังกฤษ และด้านศาสนา

## ศาสนา

ศาสนาครีสต์มีหลักการที่เป็นแรงจูงใจ และแรงบันดาลใจในการดำเนินชีวิต แต่ไม่ได้เข้มงวดหรือเคร่งครัดมากเกินไป

ทางโรงเรียนจัดให้มีการประชุมนักเรียนในตอนเช้า ส่วนในวันอาทิตย์มีการร่วมกิจกรรมในโบสถ์ของชุมชน

โดยทางโรงเรียนแนะนำให้นักเรียนทุกคนเข้าร่วมกิจกรรม และโรงเรียนมีการอำนวยความสะดวกให้สำหรับนักเรียนที่นับถือศาสนาอื่น

## ช่วงสุดสัปดาห์

นักเรียนประจำจะพักอาศัยในหอพักของโรงเรียน ตลอดปีการศึกษา ยกเว้นในช่วงที่มีโอกาสสำคัญ จำนวนนักเรียนในหอพักจึงมีจำนวนที่เหมาะสม และสามารถดูแลได้อย่างทั่วถึง โดยหอพักจะมีนักเรียนประมาณ 130-150 คน

กิจกรรมต่างๆมากมายรวมทั้งการทัศนศึกษาได้มีการจัดเตรียมขึ้นสำหรับนักเรียนเป็นประจำ รวมทั้งมีสิ่งอำนวยความสะดวกไว้ให้บริการภายในโรงเรียน

#### **การเดินทางสำหรับนักเรียน**

ในกรณีที่นักเรียนจำเป็นต้องเดินทางโดยเครื่องบิน ทางโรงเรียนยินดีที่จะจัดบริการรถแท็กซี่รับส่งจากสนามบิน

และคนขับจะอยู่รอจนกระทั่งเครื่องออกเพื่อให้มั่นใจว่านักเรียนได้ขึ้นเครื่องเป็นที่เรียบร้อยแล้ว สนามบินที่ใกล้โรงเรียนที่สุดคือสนามบิน

#### **Manchester**

#### **โรงเรียนมัธยม**

ทางโรงเรียนมีบริการให้คำแนะนำ และให้ข้อมูลเกี่ยวกับโรงเรียนมัธยมสำหรับนักเรียนที่กำลังจะจบหลักสูตร

โดยฝ่ายทะเบียนจะทำหน้าที่รับผิดชอบประสานงานกับผู้ปกครองและผู้ดูแลนักเรียน ในกรณีที่มีการร้องขอ รวมทั้งการจัดรถรับส่งระหว่างโรงเรียน

#### **ไนเจล เวสต์เลค (Nigel WestLake)**

#### **ผู้อำนวยการโรงเรียน**